

# EVALUACIÓN DE LOS TALLERES DE AUTONOMÍA PARA MUJERES INMIGRANTES DEL BAIX EMPORDÀ

*Evaluation of autonomy workshops for immigrant women from Baix Emporda*

Isabel OLLER

Técnica en Políticas Migratorias del Plan de Ciudadanía y Participación del Consell Comarcal del Baix Empordà

Montse TESOURO

Profesora Departamento de Pedagogía de la Facultad de Educación y Psicología de la Universidad de Girona

## **Resumen**

El objetivo de nuestra investigación es evaluar la eficacia de diferentes talleres de autonomía que se realizan con mujeres inmigrantes, que residen en la comarca del Baix Empordà (Girona), para detectar si dichos talleres dan respuesta a las necesidades actuales y poder definir nuevas propuestas de trabajo que se puedan llevar a cabo en todo nuestro territorio.

Se han realizado un total de 36 cuestionarios a diferentes mujeres que han pasado por los talleres de autonomía, representando éstas el 63% del total, y a dos mediadoras que llevan a cabo dichos talleres.

Se concluye que los talleres son eficaces para adquirir autonomía ya que, gracias a ellos, las mujeres inmigrantes mejoran la lengua, adquieren un mejor conocimiento del medio donde viven y consecuentemente se les facilita la integración en la sociedad.

*Palabras clave:* Mujeres, inmigración, educación, alfabetización, estudios sociales, educación de adultos.

## **Abstract:**

The main aim of our investigation is to assess the efficiency of different autonomy workshops done with immigrant women, which live in Baix Empordà (Girona), to detect if these workshops give answers to the existing needs and to define new proposals of work that we can carry out in our territory.

There have been about 36 interviews to different women which have done the autonomy workshops, representing the 63% of the overall, and two mediators that do these workshops. It concludes that these workshops are effective to acquire autonomy because with them immigrant women can improve the language, they also acquire a better knowledge about the region where they live, and consequently it facilitates the integration in the society.

*Key-words:* Women, immigration, education, literacy, social studies, adult education.

Fecha de recepción: 15-03-2011

Fecha propuesta de modificación: 26-03-2011

Fecha de aceptación: 21-04-2011

## 1. INTRODUCCIÓN

Desde el Plan de Ciudadanía y Participación del Consell Comarcal del Baix Empordà se observó la necesidad de atender, de una manera especial, el colectivo de mujeres recién llegadas de otros países con un perfil más desfavorecido, para facilitarles su inclusión social y participación en los diferentes recursos y servicios existentes en la comunidad. Así, el año 2002 se empezó a poner en marcha el proyecto de Talleres de Autonomía para mujeres inmigrantes del Baix Empordà. Este proyecto pretende trabajar y potenciar la independencia y autonomía de las mujeres inmigrantes en las actividades de la vida cotidiana. Es un proyecto comarcal que se adapta a la situación de cada municipio y a la realidad de sus mujeres inmigrantes. Actualmente, se lleva a cabo en cinco municipios diferentes de la comarca del Baix Empordà de Girona y atiende a un total de 57 mujeres si bien las que han participado de la investigación son 36, representando éstas un 63% del total.

Consecuentemente, hace ocho años que existen estos talleres y nunca se ha indagado más allá de una pequeña memoria cuantitativa al final de cada curso sobre los contenidos trabajados y el número de mujeres que han participado. Cabe destacar que dichas memorias no tienen ninguna base científica. Por ello, esta investigación llevada a cabo durante el año 2010 pretende analizar estos talleres de autonomía para evaluar de una manera más profunda su eficacia y la repercusión que tienen en la posterior alfabetización e integración de las mujeres inmigrantes y así poder definir nuevas líneas de actuación para el planteamiento de diferentes talleres de autonomía en otros contextos.

Por otra parte, hemos revisado estudios en los que se ha reflexionado e indagado sobre la formación de la población adulta inmigrante, el papel de la mujer y su asentamiento en el país de llegada... y hemos explorado investigaciones que refuerzan esta evaluación de los talleres de autonomía ya que darán una contextualización de la situación real de la mujer inmigrante que ha llegado a nuestro país en la última década.

Seguidamente repasamos el perfil demográfico que tenemos en el territorio donde hemos llevado a cabo la investigación para ayudar a situarnos. El 1 de enero de 2009, en el Baix Empordà hay un total de 29.644 extranjeros que representan el 22,29% de la población, muy superior a la media de Cataluña que es de un 15,91%. De este 22,29%, el 40,88% es de origen africano, población que tal y como nos mostraban algunos estudios demográficos de 2007 tienen un alto índice de población sin estudios o con estudios primarios. Cabe destacar, para ver la representatividad de la mujer en estos datos, que el 46,59% de la población extranjera es mujer.

## 2. FUNDAMENTACIÓN TEORICA

Es importante tener en cuenta qué visión se tiene de la inmigración en general. Partimos de la base de que la inmigración debe entenderse como ciudadanía y, como tal, esas personas deben tener conocimientos de sus derechos y deberes. Como dicen Aranda y otros (2010:16): «La convivencia y la cooperación en una sociedad multicultural sólo se puede alcanzar desde la igualdad democrática de todos los miembros, desde la ciudadanía.»

Aranda y otros (2010:17), hacen referencia a la importancia de trabajar la inmigración como ciudadanía desde la misma acogida, y dicen:

En la acogida es, precisamente, cuando hay que ayudar desde la formación al desarrollo de los elementos que posteriormente harán más comprensible y accesible la participación democrática en la nueva sociedad, el pacto y la cooperación, el conocimiento del idioma, de las costumbres, el respeto de nuevas formas de vida, [...] el conocimiento y la aceptación de las leyes del país, en definitiva, es imprescindible disponer de los instrumentos y los referentes adecuados para moverse en la nueva sociedad donde ahora vivirán.

En definitiva, el objetivo de nuestros talleres de autonomía es hacer que todas estas mujeres inmigrantes puedan ser autónomas. No obstante, toda esta preparación y formación se realizará en un contexto muy complejo ya que, a menudo, nos encontramos ante ciudadanos recién llegados que no han acabado de recibir esta formación correctamente y que, por lo tanto, quedan excluidos y marginados del funcionamiento del sistema, con una ciudadanía autóctona, sin tener disposición para admitir la igualdad de derechos entre población nacida aquí y de origen extranjero.

No podemos pretender hablar de la inmigración como si fuera un todo homogéneo, ya que cada persona viene con unas expectativas diferentes, con un pasado propio, con unas costumbres, con una cultura y con una forma muy diferente de percepción del entorno. Son personas adultas que vienen a buscar oportunidades y a mejorar su calidad de vida. Deben entender el funcionamiento de una sociedad muy diferente a la que están acostumbrados a vivir y que les obliga a cambiar algunas formas de comportamiento y maneras de hacer en el día a día. Además, a menudo, llegan con una idea preconcebida con anterioridad que no siempre corresponde a la realidad que se encuentran, por lo tanto, en cierto modo, tienen que desaprender lo imaginado para aprender la realidad.

Para poder hacer todo este proceso, son importantes los planes lingüísticos de acogida para personas inmigrantes ya que por una parte suponen la implicación de las diferentes administraciones y organizaciones ciudadanas, fomentando la coordinación y la organización de actividades culturales, de conocimiento del entorno y el aumento del número de cursos de lengua, y por otra parte ofrecen una formación plena desde la llegada de la persona.

Las participantes de los talleres de autonomía tienen otra connotación otorgada, y es que, aparte de ser inmigrantes, son mujeres. Centrándonos en qué otras dificultades se encuentran las mujeres, queremos mencionar algunas aportaciones y reflexiones que hace Palacios (2009) ya que argumenta que la situación de la mujer musulmana siempre ha creado discusión, debido a que la interpretación que se hace automáticamente es que tiene un grado muy alto de sumisión al hombre y que su papel en la sociedad es prácticamente invisible. Seguramente en los grandes extremos esto puede ser cierto, pero afortunadamente cada vez más, el papel de la mujer va tomando un posicionamiento en la sociedad importante, sobre todo en los casos en que ésta tiene una formación y, aunque muy lentamente, se está velando cada vez más por sus derechos, incluso en sus países de origen.

Hay que tener en cuenta los motivos por los que esta mujer se ha visto obligada a emigrar, ya que su posición en el país de llegada variará en función de estos motivos

migratorios. Los más generales son, por reagrupamiento familiar, búsqueda de trabajo y huida de la pobreza en busca de oportunidades sociales...

Martínez (2008:199) habla de la presencia e integración de la mujer inmigrante en los centros de educación de adultos de Cartagena y cuenta que desde el momento en que la mujer marcha de su país, deja atrás una serie de vínculos afectivos y emocionales muy importantes para ella y que en función de cómo se gestionen, pueden dejar huella en su personalidad. Estos marcadores son, en definitiva, los duelos migratorios. Según Joseba Achotegui (2002) «*Se entiende por duelo el proceso de reorganización de la personalidad que tiene lugar cuando se pierde algo que es significativo para el sujeto.*» Como todo proceso de duelo, se necesita un tiempo para asimilar lo que está pasando para poder seguir viviendo experiencias nuevas. Este aspecto también es muy importante trabajarlo desde la acogida. Cabe destacar que existen diferentes niveles de duelo: por la familia y los amigos, por la lengua, por la cultura, por la tierra, por el estatus, etc.

Aparte del duelo, hay que añadir las diferentes dificultades con las que la mujer se encuentra al llegar a nuestro país, es decir, su situación regular o irregular, la inseguridad que tiene por el desconocimiento del sistema, las situaciones de discriminación que vive desde diferentes niveles, el no conocimiento del entorno más cercano, el desconocimiento de la lengua, etc.

Por otra parte, cuando una mujer llega con el fin de buscar nuevas oportunidades laborales, se encuentra que tiene pocas salidas profesionales y que a menudo suele tener trabajos poco calificados como limpieza de hogares, atención a las personas mayores, sector de servicios y trabajos sexuales... Son trabajos poco estables y la mayoría con poca gratificación salarial, que además se ven agravados por la situación de crisis económica que vive actualmente nuestro país.

Después de pasar por todo este proceso, es importante la reconstrucción de la propia identidad que comienza estableciendo redes sociales con gente del mismo país de origen y debería terminar con el conjunto de ciudadanía.

Aprender un idioma es aprender una cultura, y para querer aprender una cultura viva hay que sentirse «de casa», hay que crear espacios de convivencia y participación en que las personas que aprenden puedan ser protagonistas del proceso y no sólo receptoras de nuevos aprendizajes (Aranda y otros, 2010:82).

### **3. OBJETIVOS**

#### **Objetivo general:**

El objetivo general de esta investigación es evaluar la eficacia de los talleres de autonomía que se llevan a cabo en el Baix Empordà. El indicador de este objetivo sería comparar el nivel que tenían los primeros días en los talleres con el de los últimos días.

#### **Objetivos específicos:**

En cuanto a los objetivos específicos podemos destacar los siguientes:

<i>Objetivos específicos</i>	<i>Indicadores Instrumentales</i>
1. Detectar si los objetivos planteados al inicio de la creación de los talleres de autonomía dan respuesta a las necesidades actuales de las mujeres inmigrantes.	Cuestionario para detectar las principales expectativas y necesidades de las mujeres.
2. Analizar si el hecho de pasar por los talleres favorece el conocimiento del entorno de la mujer inmigrada.	Cuestionario con preguntas sobre el conocimiento del entorno donde se tienen en cuenta variables como: si sabe dónde está, si lo puede indicar o si no lo sabe. Entrevista a los mediadores que realizan el curso.
3. Saber la repercusión que los talleres tienen en la alfabetización de las mujeres inmigrantes.	Formulario donde deberán rellenar su nombre, teléfono, dirección donde viven, el NIE... en definitiva lo que se considera básico del taller de autonomía.
4. Comprobar si la zona de procedencia, la edad, el estado civil y el número de hijos de la mujer inmigrante afecta en la rapidez de la consecución de los objetivos de los talleres.	Preguntas del cuestionario sobre el país de origen, zona del país (rural o urbano), edad, estado civil, número de hijos... conocimiento del entorno y autonomía. Formulario a rellenar para observar el grado de alfabetización.
5. Definir nuevas propuestas de trabajo con la finalidad de organizar otros talleres.	Preguntas del cuestionario sobre propuestas de mejora.

#### 4. HIPÓTESIS

La hipótesis de esta investigación es que las mujeres que pasan por los talleres de autonomía del Baix Empordà tienen una mejor integración social, ya que han adquirido conocimientos del entorno que les rodea y además les resulta más fácil el aprendizaje de la lengua catalana.

#### 5. METODOLOGÍA

El diseño metodológico seguido ha consistido en la realización de un pretest y un posttest sobre el grado de alfabetización que nos facilitaron las mediadoras que llevaron a cabo los talleres de autonomía durante el curso 2009-2010, contestando, mediante una entrevista, unas preguntas que les hicimos sobre cada una de las asistentes y que nos permitía obtener una puntuación inicial y una puntuación final de las mismas. También, al finalizar los talleres se realizó un cuestionario que aplicamos oral e individualmente a cada una de las mujeres con una primera parte sobre características personales, respetando la confidencialidad de los datos, y con una segunda parte sobre el conocimiento del entorno y la autonomía. Paralelamente realizamos entrevistas a cada una de las mujeres para valorar los talleres y para que nos aportaran propuestas de mejora. Finalmente, también les hicimos hacer un ejercicio consistente en rellenar un formulario para detectar su grado de alfabetización y completar así toda la información.

Consecuentemente, a partir de todos estos instrumentos, hemos podido evaluar los talleres de autonomía, tanto de forma cualitativa, como cuantitativa gracias al programa SPSSx. De esta manera, se han podido relacionar variables cuantitativas como la edad, el número de hijos y el año de llegada, con variables cualitativas como país de origen, zona de procedencia, población, idioma, estado civil, etc. Ello nos ha permitido disponer de un análisis del perfil de las mujeres que asisten a los talleres y relacionarlo con el grado de conocimiento del entorno y su grado de alfabetización. Los datos cualitativos nos han ayudado a entender la realidad de estas personas inmigrantes y planificar, de una manera más precisa, las propuestas de mejora de los talleres.

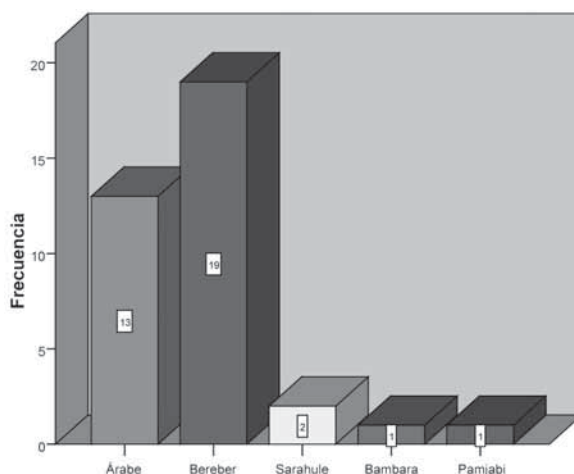
### 5.1. Muestra:

En nuestro territorio se están llevando a cabo diferentes talleres de autonomía en los que se realizan cursos, seminarios, talleres... si bien decidimos centrarnos en los que se realizan en la comarca del Baix Empordà (Girona), ya que se enmarcan en un proyecto comarcal que se adecua a la situación de cada municipio y a la realidad de las mujeres que viven. El colectivo al que se dirigen los talleres es el de mujer inmigrante con poca autonomía personal y social y, consecuentemente, pensamos que puede ser extensivo a cualquier municipio donde exista inmigración.

La muestra invitada para llevar a cabo la investigación ha sido la totalidad de las mujeres que actualmente están participando en los talleres de autonomía de la comarca del Baix Empordà, un total de 57 mujeres de 5 talleres diferentes. Cabe destacar que la participación en la investigación fue voluntaria y finalmente participaron un total de 36. El tipo de muestreo fue por *conglomerados* ya que las mujeres que participaron fueron las mismas que constituían los grupos naturales de los talleres de autonomía.

El perfil de esta mujer es: mujer marroquí el 86% de los casos y a continuación viene la mujer gambiana con un 5,6%. Respecto a la procedencia, la mayoría proceden de zonas rurales (69%) y un 53% es de habla berebere o árabe en un 36%.

FIGURA 1: Idioma materno



En nuestra muestra, la mujer que lleva más años residiendo aquí llegó en el 1997 y la que lleva menos tiempo en Cataluña llegó el 2009. La media de edad es de 32 años, la más joven tiene 18 años y la mayor 52 años. En el 80% de los casos se trata de una mujer casada, con un promedio de 1,86 hijos por mujer. Si revisamos el nivel de estudios un 67% de los casos no tiene estudios; el 89% está sin trabajo y la mayoría de las que trabajan realizan, puntualmente, trabajos de limpieza.

## 5.2. Instrumentos que se han utilizado:

El instrumento principal que se ha utilizado en esta investigación ha sido un *cuestionario individual* que se aplicó oralmente a cada una de las mujeres, donde se alternaban diferentes tipologías de preguntas que nos han permitido alcanzar los objetivos planteados.

El cuestionario estaba compuesto por diferentes partes:

- a) *Cuestionario 1ª parte* con preguntas muy cerradas sobre diferentes aspectos personales como: país de origen, zona de procedencia, población de donde provienen, año de llegada, idioma materno, edad, nº de hijos, estado civil, nivel de estudios, si trabajan y años de participación en los talleres de autonomía...
- a) *Cuestionario 2ª parte*: con preguntas sobre el conocimiento del entorno y la autonomía: si sabe dónde está el médico, la escuela, el ayuntamiento (y si sabe indicarlo), si va sola a los diferentes servicios del municipio... También en esta segunda parte se le pregunta si los talleres le han ayudado a tener un mejor conocimiento del entorno y una mayor autonomía y, finalmente, se le pide que nos informe con quien se relaciona y en qué idioma lo suele hacer (vecinos, amigos, profesionales de diferentes servicios, cuando va a comprar...).
- a) *Cuestionario 3ª parte*, con algunas preguntas abiertas, que se aplicó también de forma oral a cada una de las mujeres, sobre valoraciones generales del taller para poder aportar mejoras en los cursos siguientes (se le pregunta si cree que le han sido útiles los talleres, si la mediadora la ha ayudado, se le pide que haga propuestas de temas para trabajar en los próximos talleres...)

Otro instrumento que se utilizó fue un *Formulario para rellenar*, donde cada participante tenía que escribir su nombre, dirección, teléfono y número de NIE para detectar su grado de alfabetización. Hay que señalar que se les dio una puntuación a estos datos que nos sirvió para trabajar conjuntamente con el resto de datos aportados.

Finalmente, para poder tener más información de cómo entraron estas mujeres el primer día al taller de autonomía y ver la posible mejora de las mismas gracias al trabajo realizado en los talleres, se hicieron *entrevistas* a las mediadoras que trabajan en los talleres. Así, nos han proporcionado valoraciones del grado de autonomía de las alumnas y de su progreso. Las mediadoras tenían que valorar el grado de autonomía de cada una de las mujeres, en una escala de 1 a 10, la primera semana de clase y al final de los talleres. También se les preguntaba si se relaciona con el grupo, cuál es su actitud general en clase, si ha asistido con regularidad... así como se les pedía que plantearan propuestas de mejora después de haber valorado tanto los temas programados como el funcionamiento general de los talleres.

Cabe destacar que desde el inicio de la investigación se garantizó el anonimato de las participantes.

### 5.3. Desarrollo de los talleres de autonomía:

Estos talleres se llevan a cabo en diferentes municipios, tanto pequeños como grandes, con un alto índice de inmigración, donde el perfil de la mujer es no alfabetizada y con desconocimiento del idioma de nuestro territorio. Se trata de talleres muy esperados por los municipios, en tanto que generan muy buenas sinergias con diferentes agentes de la comunidad, escuela, CAP, Ayuntamiento, servicios comunitarios...

Se realizan en colaboración con los Ayuntamientos de los diferentes municipios, con Cáritas, escuelas, CAPs, Servicios Sociales, Aulas de Adultos, Normalización Lingüística, asociaciones de vecinos del barrio, representantes de la comunidad... con la finalidad de ofrecer una oferta formativa amplia y complementaria. Cabe destacar la importancia de designar una persona que colabore directamente con todo el equipo para realizar un mejor seguimiento del grupo de mujeres.

Van dirigidos a mujeres inmigrantes, tanto recién llegadas como aquellas que haga tiempo que residan en el municipio. Se trata de un colectivo vulnerable, aislado socialmente y que desarrolla un rol familiar muy importante en la educación de los hijos y la inclusión social.

El **objetivo general** es el de potenciar la autonomía de la mujer inmigrante en todos los ámbitos de la vida cotidiana facilitando también la mayor integración y convivencia de la mujer al barrio. Se trabajan diferentes aspectos como:

- Disminuir el sentimiento de soledad.
- Potenciar la autoestima.
- Potenciar la autonomía y la movilidad de las mujeres realizando pequeñas salidas.
- Informar sobre temas de salud, educativos, legales, planificación familiar... de su municipio a través de conferencias y visitas a diferentes servicios
- Facilitar una buena comunicación entre ellas y con el entorno a través del aprendizaje de la lengua.
- Potenciar una mejor relación de la mujer en la comunidad.
- Generar sinergias positivas para dar respuesta a expectativas y posibilidades que las mujeres planteen.
- Garantizar una socialización a la mujer.
- Mejorar el conocimiento de la lengua de nuestro territorio.

Consecuentemente, **los bloques temáticos** que se trabajan en los talleres de forma transversal a lo largo del curso y que pueden ser de utilidad para otros talleres de nuestro territorio son: 1. La presentación y la situación geográfica en la que nos encontramos. 2. La cultura (fiestas tradicionales comparándolas con las fiestas que se hacen en su país de origen en fechas similares, el clima, las vestiduras, gastronomía...) 3. Los circuitos administrativos y legales de la ciudad receptora (la estructura del Estado, Ayuntamientos, Consejos Comarcales, documentación necesaria para desplazarse: DNI, pasaporte, carnet de conducir..., leyes generales: ley de extranjería, ley de género, ley de igualdad... 4. Conocimiento de los servicios útiles (transporte, direcciones y teléfonos de interés como ambulancia, bomberos..., suministro de agua y gas, préstamos de bancos...) 5. Convivencia y civismo (convivencia



vecinal, seguridad vial, reciclaje y basura...). 6. Educación (funcionamiento de la escuela para facilitar la interacción familia-escuela, estructura escolar, normas escolares, el comedor, las ayudas, becas...). 7. Sanidad (el sistema sanitario, circuitos administrativos, odontología, primeros auxilios, alimentación, ginecología, pediatría...). 8. Viviendas (alquiler o propiedad, bolsa de viviendas, ayudas, contratos, seguros, contribuciones...). 9. Promoción Económica (leyes laborales, nóminas, contratos, seguridad social, paro, hacienda, bolsas de trabajo, servicios de orientación laboral, currículum vitae...) 10. Otras actividades de relación (interculturales, de ocio, de estética, deportes...).

Cabe destacar que en la mayoría de los bloques temáticos se realizan conferencias llevadas a cabo por expertos en las temáticas y pequeñas excursiones y que al final de los talleres se entrega un diploma de participación.

## 6. RESULTADOS

En el **análisis cualitativo** de nuestros datos constatamos que los talleres representan un puente importante para las mujeres inmigrantes que acaban de llegar al municipio, ya que en ellos encuentran una estructura de acogida y orientación que da respuesta a sus intereses, dudas y necesidades.

También observamos la voluntad de continuar potenciando determinados procesos vinculados a la acogida y acomodación de la nueva ciudadanía a los diferentes municipios.

Por otra parte, cabe destacar la importancia del trabajo en red: la coordinación, la comunicación y la relación mantenida con los diferentes agentes sociales.

Respecto al análisis cualitativo también queremos señalar la importancia de realizar una evaluación continuada, teniendo en cuenta el número de acciones orientadas a la inmigración, el calendario de actuaciones y su cumplimiento... para poder introducir mejoras a lo largo del curso.

En relación al **análisis cuantitativo** hemos aplicado diferentes pruebas (t de student para muestras relacionadas, t de student para muestras independientes, chi cuadrado y Pearson).

Para ver la **eficacia de los talleres de autonomía** y comprobar así si cumplía el **primer objetivo** (detectar si los objetivos planteados al inicio de la creación de los talleres de autonomía dan respuesta a las necesidades actuales de las mujeres inmigrantes) se ha aplicado la t de student para muestras relacionadas comparando la media de grado de autonomía que tenían al inicio con la media de grado de autonomía que tenían al final ya que disponíamos de un pretest (prueba sobre el grado de autonomía antes de empezar los talleres) y un posttest (prueba de autonomía al finalizar los talleres) que nos habían facilitado las mediadoras de los talleres. La prueba resultó significativa ( $p=0,000$ ), siendo la media del grado de autonomía final (5,6) bastante superior que la media del grado de autonomía inicial (4,22), por lo tanto se observa una mejora de la autonomía de las mujeres que han participado en los talleres. Consecuentemente vemos que se cumple claramente el primer objetivo (*tabla 1*).

TABLA 1: T de Student para muestras relacionadas entre el Grado autonomía inicial y el Grado autonomía final (se muestran medias y desviaciones típicas)

	Media	N	Desviación típ.	Correlación (grado significación)
Grado autonomía inicial	4,22	36	1,588	,663
Grado autonomía final	5,56	36	1,698	(,000)

Respecto al **segundo objetivo** (analizar si el hecho de pasar por los talleres favorece el conocimiento del entorno de la mujer inmigrada) hicimos preguntas a las mujeres sobre el **conocimiento del entorno y autonomía** (*sabes dónde está el médico, la escuela, el ayuntamiento, coger el bus...*) y si bien se observa una mejora después de haber realizado los talleres podemos ver que de las tres categorías de la variable (*lo puede indicar, lo sabe pero no puede concretar y no lo sabe*) el 61,11% de las mujeres sabe dónde están los servicios pero no pueden concretar cómo llegar hasta allí. El 11,11% de los casos no sabe dónde se encuentran los diferentes servicios más básicos, porcentaje bastante elevado e importante para tener en cuenta ya que estamos hablando de municipios más bien pequeños. Sólo el 27,78% conoce y sabe indicar cómo llegar hasta los servicios. Así, en los próximos talleres habría que mejorar el tema de la orientación del entorno.

También nos cuestionamos si el conocimiento del entorno tenía relación con los conocimientos previos al taller de autonomía, para ver la repercusión de los talleres y aplicando el chi-cuadrado entre las variables cualitativas *conocimiento del entorno* (lo sabe, pero no lo puede concretar/lo puede indicar/no lo sabe) y *conocimientos previos de los temas* (sí/no), se ve que no hay una relación significativa ( $p=0,413$ ) y por lo tanto, pensamos que los conocimientos obtenidos hasta el momento, son fruto de los talleres de autonomía.

FIGURA 2: Conocimiento del entorno

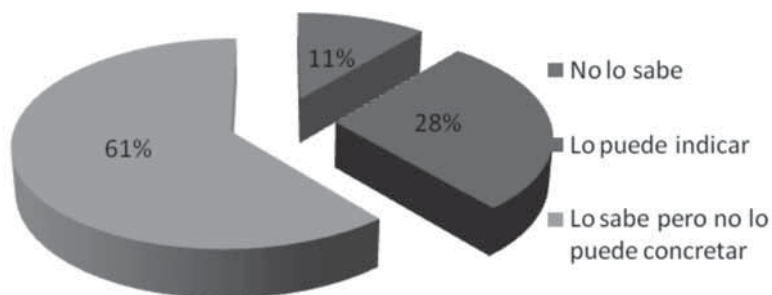


TABLA 2: Tabla de contingencia entre conocimiento del entorno y conocimientos previos de los temas (se indica la frecuencia real y entre paréntesis la frecuencia esperada así como los totales con los porcentajes correspondientes)

		Categorías del conocimiento del entorno			Total
		<i>Lo sabe, pero no lo puede concretar</i>	<i>Lo puede indicar</i>	<i>No lo sabe</i>	
Conocimientos previos de los temas	Sí	5 (6,7)	4 (3,1)	2 (1,2)	11 30,6%
	No	17 (15,3)	6 (6,9)	2 (2,8)	25 69,4%
	Total	22 61,1%	10 27,8%	4 11,1%	36 100%

Si atendemos al **tercer objetivo** específico (saber la *repercusión que los talleres tienen en la alfabetización* de las mujeres inmigrantes) lo hemos estudiado mediante el formulario donde se les requería que escribieran su nombre, apellido, dirección, teléfono y nº de NIE. Observamos que 14 mujeres de los talleres no supieron rellenar correctamente el formulario, 9 dejaron espacios en blanco y 13 lo llenaron sin problemas (*figura 3*). Al ver estos resultados nos preguntamos si este grado de alfabetización tenía relación con el nivel de estudios de cada mujer, y para ello, de nuevo aplicamos el *chi-cuadrado* entre las variables cualitativas *nivel de estudios* (sin estudios/primarios/secundarios/universitarios) y la variable *grado de alfabetización* (ha sabido rellenar el formulario/ha dejado espacios en blanco/no ha sabido), siendo la prueba significativa ( $p=0,000$ ). Por lo tanto, interpretamos que las mujeres que no tienen estudios o tienen estudios primarios, son las que no han sabido rellenar el formulario correctamente, mientras que sí lo han hecho correctamente las mujeres que tenían estudios secundarios o universitarios. Consecuentemente, destacamos la importancia tanto de tener estudios para estar alfabetizado como de realizar cursos o talleres de alfabetización en el país de acogida.

FIGURA 3: Resultados al rellenar el cuestionario

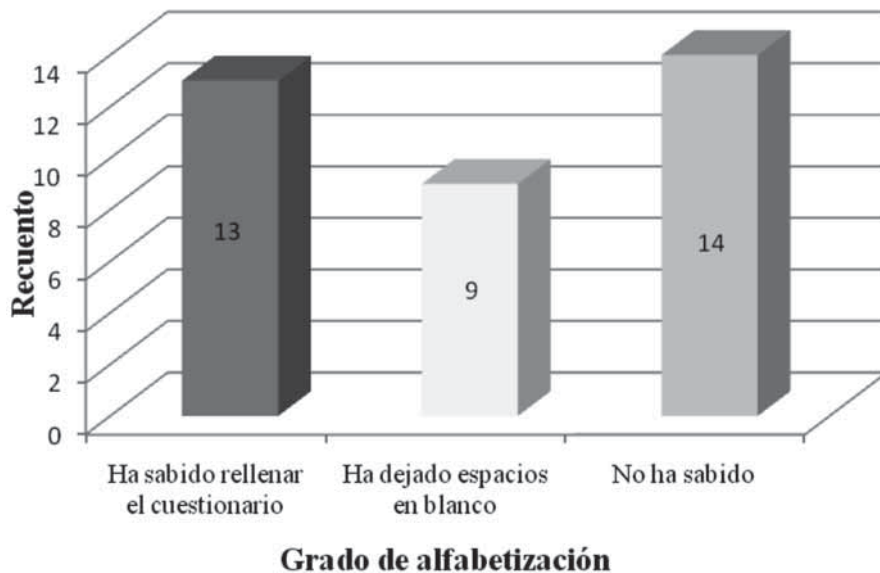


TABLA 3: Tabla de contingencia entre Grado de alfabetización y Nivel de estudios (se indica la frecuencia real y entre paréntesis la frecuencia esperada así como los totales con los porcentajes correspondientes)

		<i>Categorías del Grado de alfabetización</i>			<i>Total</i>
		<i>Ha sabido rellenar el formulario</i>	<i>Ha dejado espacios en blanco</i>	<i>No ha sabido</i>	
Nivel de estudios	Sin estudios	1 (8,7)	9 (6)	14 (9,3)	24 66,7%
	Primarios	6 (2,2)	0 (1,5)	0 (2,3)	6 16,7%
	Secundarios	5 (1,8)	0 (1,3)	0 (1,9)	5 13,8%
	Universitarios	1 (0,4)	0 (0,3)	0 (0,4)	1 2,8%
	Total	13 36,1%	9 25,0%	14 38,9%	36 100%

Respecto al **cuarto objetivo** (comprobar si la zona de procedencia, la edad, el estado civil y el número de hijos de la mujer inmigrante afecta en la rapidez de la consecución de los objetivos de los talleres) hemos aplicado las siguientes pruebas:

- a) Para **comprobar como la edad o el año de llegada influye en el grado de autonomía** hemos aplicado la correlación de *Pearson* entre año de llegada, edad, nº de hijos y grado de autonomía inicial y grado de autonomía final. El resultado ha sido que la edad y el año de llegada, sorprendentemente, no afectan al grado de autonomía. ( $p=0,213$  y  $p=0.822$  respectivamente). En cambio, como era de esperar, el grado de autonomía inicial sí que correlaciona positivamente con el grado de autonomía final, así como también correlaciona positivamente el número de hijos con la edad (*tabla 4*).

TABLA 4: Correlación de Pearson entre las variables  
(Año de llegada, Edad, Nº de hijos, Grado autonomía inicial y Grado autonomía final)

		Edad	Nº de hijos	Grado autonomía inicial	Grado autonomía final
Año de llegada	Correlación de Pearson Sig. (bilateral)	-,200 ,242	-,169 ,323	-,208 ,223	-,213 ,213
Edad	Correlación de Pearson Sig. (bilateral)		,578(**) ,000	-,306 ,069	-,039 ,822
Nº de hijos	Correlación de Pearson Sig. (bilateral)			-,112 ,516	-,144 ,403
Grado autonomía inicial	Correlación de Pearson Sig. (bilateral)				,663(**) ,000

\*\* La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

- b) Finalmente, para **poder observar como la zona de procedencia o el grado de alfabetización influye en el grado de autonomía**, hemos aplicado la *t student para muestras independientes* entre la variable *zona de procedencia* (urbana o rural) y la variable grado de autonomía final (prueba numérica facilitada por las mediadoras), y resulta que en el caso de la zona de procedencia, ésta no influye en el grado de autonomía ( $p=0,659$ ), mientras que sí que influye en su autonomía el hecho de saber rellenar el formulario ( $p=0,025$ ), es decir, las mujeres que obtienen una puntuación alta en el grado de autonomía rellenan mejor el formulario (*tabla 5*).

TABLA 5: T de Student para muestras independientes entre el grado de autonomía final y la zona de procedencia y entre el grado de autonomía final y el grado de alfabetización

Zona de procedencia	Grado de autonomía final		Significación
	Media	Desviación típica	
A. Urbana	5,36	1,567	(A-B) = 0,659
B. Rural	5,64	1,777	
<i>Grado de alfabetización</i>			
A. Ha sabido rellenar el formulario	6,46	1,127	(A-B) = 0,025 (A-C) = 0,029 (B-C) = 0,047
B. Ha dejado espacios en blanco	5,33	1,000	
C. No ha sabido	4,86	2,143	

## 7. DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

En base al análisis cualitativo y a los resultados obtenidos mediante las diferentes pruebas estadísticas que se han ido aplicando a lo largo de la investigación, se pueden extraer como conclusiones del análisis de los talleres de autonomía las siguientes:

- Los talleres de autonomía cumplen, en gran parte, su objetivo final ya que son eficaces para adquirir autonomía.
- El conocimiento que tienen las mujeres inmigrantes del entorno no tiene relación con los conocimientos previos, y por lo tanto, lo que saben al final de los talleres es, en gran parte, gracias al trabajo realizado en ellos.
- La alfabetización de estas mujeres depende de su nivel de estudios y ésta repercute en el grado de autonomía.
- La edad, el año de llegada y la zona de procedencia de estas mujeres no influyen en el grado de autonomía, por lo tanto, es un dato a tener en cuenta ya que puede ser de utilidad a la hora de organizar los grupos de los talleres.

La misma investigación nos hizo observar la poca constancia que tienen estas mujeres en su participación en los talleres ya que, a menudo, tienen otras ocupaciones que priorizan a la asistencia a los talleres. Por ejemplo, el cuidado de los hijos, hacer las comidas, cuidar al marido... Consecuentemente hemos observado que tienen poca organización de su tiempo y eso hace que a menudo lleguen tarde a los diferentes talleres o que finalmente no asistan, por lo tanto, también nos parece interesante dedicar alguna sesión al aprendizaje de la gestión su tiempo. Cabe destacar que el horario de los talleres era de 15h a 17 h para coincidir con el horario escolar, si bien ya se contaba que empezaran 15 minutos más tarde y acabasen 15 minutos antes para poder ir a llevar y a buscar los niños a la escuela, es decir, ya estaba previsto que las sesiones fueran de hora y media.

Comprobando que se producía esta importante falta de puntualidad, por lo cual el taller se veía reducido a una hora semanal durante nueve meses, pensamos que sería importante incrementar los talleres semanalmente, de esta manera se reduciría la duración a cuatro meses para garantizar una constancia de las participantes.

En base a los resultados obtenidos, se demuestra que es importante el hecho de acompañar los talleres de autonomía con *cursos de alfabetización*, ya que tanto en el marco teórico como en el análisis de resultados observamos la importancia de la formación para poder ser un ciudadano autónomo.

También hemos visto que la realidad de cada mujer es muy diferente y que, por lo tanto, podría ser muy gratificante el hecho de hacer un *trabajo más individualizado* y específico para cada mujer, resaltando sus cualidades y dándole más confianza ante sus inseguridades.

Finalmente, gracias a estos talleres de autonomía y de integración, creemos que es importante trabajar desde el modelo de ciudadanía para que los inmigrantes se den cuenta que son uno más dentro de la sociedad en que vivimos ya que de esta forma se integran con mayor facilidad.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Achotegui, J. (2002). *La depresión en los inmigrantes. Una perspectiva transcultural*. Barcelona: Mayo.
- Aranda, X., Casanovas, M., Formariz, A. y Vidal, P. (2010). *De l'acollida a la ciutadania: la formació de la població adulta immigrada* (1a ed.). Barcelona: Fundació Jaume Bofill «Informes breus d'educació 22».
- Generalitat de Catalunya. (2010). *Enquesta demogràfica 2007. Perfil demogràfic de la població estrangera*. Idescat. En línea: [www.idescat.cat](http://www.idescat.cat)
- Martínez, J. (2008). Presencia e integración de la mujer inmigrante en los Centros de Educación de Adultos: El caso de Cartagena. *Anales de Historia Contemporánea*, 24, 197-215.
- Palacios, M. J. (2009). *Coneixes els nostres veïns musulmans?*. Mataró: Associació Cultural Musulmana Al-Ouahda / Associació Cultural Islàmica Annour.
- Soriano, R.M. (2006). La inmigración Femenina Marroquí y su asentamiento en España. *Revista Internacional de Sociología (RIS)*. Vol. LXIV, nº 43, 169-191.

**Isabel Oller** Diplomada en Educación Social des del año 2004 en la Universidad de Girona. A través de mi trayectoria profesional, he trabajado en diferentes ámbitos sociales: infancia y adolescencia, atención primaria y drogodependencia. Dese del año 2008, estoy trabajando en el Plan de Ciudadanía y Participación como Técnica en Políticas Migratorias coordinando varios proyectos de ciudadanía e inmigración y participación Ciudadana. Actualmente, curso 5º de pedagogía en la Universidad de Girona donde he realizado la presente investigación. Plan de Ciudadanía y Participación del Consell Comarcal del Baix Empordà, C/ dels Tarongers, 12 17100 La Bisbal d'Empordà, e-mail: [ioller@baixemporda.cat](mailto:ioller@baixemporda.cat)

**Montse Tesouro** Doctora en Psicología y desde el año 2000 profesora del área de Métodos de investigación y diagnóstico en educación del departamento de Pedagogía de la Universidad de Girona.

Miembro del Grupo de investigación colaborativa para la mejora de la educación, que en los últimos años ha desarrollado diferentes proyectos de investigación tanto nacionales como internacionales. He participado en 2 proyectos Interreg, 3 proyectos del Ministerio de Educación y Ciencia y 9 proyectos autonómicos o de la propia universidad (AQU, AGAUR...). Departamento de Pedagogía de la Facultad de Educación y Psicología de la Universidad de Girona. Pl. Sant Domènec, 9 17071 Girona. e-mail: [montse.tesouro@udg.edu](mailto:montse.tesouro@udg.edu)

